**Iesus Nazarenus**, Rex Iudaeorum:  
*τι εστιν αληθεια?*

by

Πόντιος Πιλᾶτος

Imperator Caesar *Divi filius* Augustus  
SPQR CI — Lex Iniusta  
April 3, A.U.C. 786

Citing the Vulgate the first time produces a footnote, as in “In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum.” (John 1:1)[[1]](#footnote-20) But a second citation becomes parenthetical with an italicized attribution as in “Qui non diligit, non novit Deum: quoniam Deus caritas est.” (1 John 4:8 *Vulgatam*)

The first time the Catechism gets cited, it’s the full deal.[[2]](#footnote-21) But what does Tommy Quine-Quine have to say about the same subject?[[3]](#footnote-22) CCC with a stirring rebuttal![[4]](#footnote-24) (Notice that it just becomes “CCC” on subsequents.)

That one was easy, because the Citation Style Language[[5]](#footnote-25) (note URLs for links go in footnotes, but only in LaTeX) has ready support for short titles, and since the Catechism doesn’t have an *author* to list, it works out. What’s trickier is the USCCB, which wants to get referenced by its full name the first time,[[6]](#footnote-27) but then afterwards gets “institutionally abbreviated.”[[7]](#footnote-28) (Support for author short names is supposed to come in CSL 1.1, but there’s no timetable on that, so gotta use my little Lua filters[[8]](#footnote-29) to get it done.) It works with multiple citations, too.[[9]](#footnote-31)

For Papal Encyclicals, we need to make sure the capitalization of the Latin name stays consistent, so this cite[[10]](#footnote-32) should mention “*Fratelli tutti*” but not in title case. Should also happen for its second mention[[11]](#footnote-34) where it only goes by the Latin name. No quotes around any of it in the citation.

In the end, we give Tommy the final word,[[12]](#footnote-35) and note the author drop from his subsequent citation.

Bibliography

Aquinas, Thomas. *Summa Theologica*. Translated by Fathers of the English Dominican Province. Second and Revised Edition. New Advent, 1920. <https://www.newadvent.org/summa/>.

*Catechism of the Catholic Church*. 2nd ed. Vatican City; Washington, D.C.: Libreria Editrice Vaticana, 2019.

Fischer, Bonifatius, and Robert Weber, eds. *Biblia Sacra: Iuxta Vulgatam Versionem*. Ed. quartam emendatam. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994.

Pope Francis. Encyclical on Fraternity and Social Friendship *Fratelli tutti*, October 3, 2020. at The Holy See. <https://www.vatican.va/content/francesco/en/encyclicals/documents/papa-francesco_20201003_enciclica-fratelli-tutti.html>.

United States Conference of Catholic Bishops. *Program of Priestly Formation*. 5th ed. Washington, D.C: United States Conference of Catholic Bishops, 2006.

1. Bonifatius Fischer and Robert Weber, eds., *Biblia Sacra: Iuxta Vulgatam Versionem*, Ed. quartam emendatam (Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1994). [↑](#footnote-ref-20)
2. *Catechism of the Catholic Church*, 2nd ed. (Vatican City; Washington, D.C.: Libreria Editrice Vaticana, 2019), p45. [↑](#footnote-ref-21)
3. Thomas Aquinas, *Summa Theologica*, trans. Fathers of the English Dominican Province, Second and Revised Edition (New Advent, 1920), p48, <https://www.newadvent.org/summa/>. [↑](#footnote-ref-22)
4. *CCC*, 49. [↑](#footnote-ref-24)
5. <https://citationstyles.org/> [↑](#footnote-ref-25)
6. United States Conference of Catholic Bishops, *Program of Priestly Formation*, 5th ed. (Washington, D.C: United States Conference of Catholic Bishops, 2006). [↑](#footnote-ref-27)
7. USCCB, *Program of Priestly Formation*. [↑](#footnote-ref-28)
8. <https://github.com/sjml/paper/tree/main/paper/resources/project_template/.paper_resources/filters> [↑](#footnote-ref-29)
9. *CCC*, p45; USCCB, *Program of Priestly Formation*, §17. [↑](#footnote-ref-31)
10. Pope Francis, Encyclical on Fraternity and Social Friendship *Fratelli tutti*, October 3, 2020, §42, at The Holy See, <https://www.vatican.va/content/francesco/en/encyclicals/documents/papa-francesco_20201003_enciclica-fratelli-tutti.html>. [↑](#footnote-ref-32)
11. *Fratelli tutti*, §56. [↑](#footnote-ref-34)
12. *ST* I-II, Q. 12. [↑](#footnote-ref-35)